FISCHER

D Fahrradhelm
Gebrauchsanweisung

EN Bicycle helmet
Instruction manual

FR Casque de vélo
Mode d'emploi

IT Casco da bici
Istruzioni per l'uso

NL Fietshelm
Gebruiksaanwijzing

DK Cykelhjelm
Brugsanvisning









EN1078

GERMAN BRAND

D

EINLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produktes sein, setzten Sie sich bittte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter. Diese Anleitung finden Sie auch unter: www.fischer-die-fahrradmarke.de

SYMBOLERKLÄRUNG

III Schutzklasse 3: Schutzkleinspannung

Das Produkt wird mit Gleichspannung betrieben.

CE Das Produkt entspricht dem produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.

Das Symbol kennzeichnet den Zeitpunkt der Herstellung des Produkts.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG



Dieser Helm ist ausschließlich für die Verwendung auf nicht motorisierten Zweirädern, Skateboards, Inlineskates oder Rollerskates bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können lebensgefährliche Verletzungen die Folge sein. Dieses Produkt ist nur für den privaten Einsatz vorgesehen.

LIEFERUMFANG

1 x Fahrradhelm, Modell FZ-029, 1 x Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

WARNHINWEIS!

- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren / hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Dieser Helm wurde entwickelt, um einen Teil der Energie eines Sturzes zu absorbieren.

ACHTUNG!

- Bei Veränderung oder Entfernung von Originalteilen oder bei Anbau fremder Teile erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

VORSICHT!

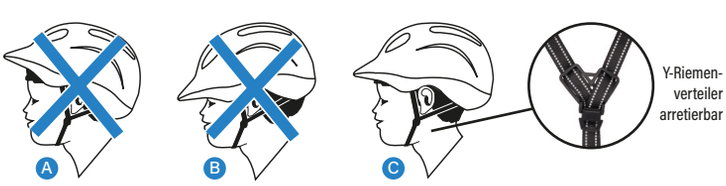
- Ersetzen Sie den Helm nach einem Unfall – auch wenn Sie keine Schäden sehen. Feine Haarrisse im Helmmaterial können die Dämpfung mindern.
- Auch wenn keine äußere Beschädigung erkennbar ist, muss der Helm nach jedem Aufprall, jedem harten Schlag (z. B. Fall aus 1,5 m Höhe kann den Helm beschädigen!) oder bei tiefen Kratzern ausgetauscht werden. Ein solchermaßen beschädigter Helm kann Ihren Kopf nicht wirksam vor Verletzungen schützen.
- Auch ohne Beschädigungen ist die Lebensdauer des Helmes auf 8 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Produktlabel) begrenzt. Die reine Nutzungsdauer des Helmes beträgt 3-5 Jahre je nach Gebrauch. Die Produktlebensdauer darf nicht überschritten werden. Ersetzen Sie den Helm auch, wenn er nicht mehr richtig passt.
- Überprüfen Sie den Helm regelmäßig auf sichtbare Mängel.
- Setzen Sie den Helm nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über +60 °C aus!
- Lassen Sie den Helm im Sommer nicht im Auto liegen. Ersetzen Sie den Helm nach einer solchen Beschädigung.
- Lagern Sie den Helm an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die Schutzwirkung dieses Helms kann durch die Einwirkung von Farben, Lacken, Aufklebern, Reinigungsflüssigkeiten, Chemikalien oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden.

Ein Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen.

BEDIENUNG

HELMANPROBE

Einen optimalen Schutz erreichen Sie nur mit einem optimalen Sitz des Helmes C. Der Helm darf nicht auf dem Hinterkopf sitzen A, sollte aber auch nicht zu tief in die Stirn gezogen werden B und auch nicht nach links oder rechts verschoben sein.



ANPASSUNG DES HELMES INNEN

Dieser Helm ist mit einem neuen, patentierten Einstellring mit Drehmechanik ausgerüstet. Die Größeneinstellung ist bequem mit einer Hand möglich.

- Setzen Sie den Helm bei geöffnetem Einstellring waagerecht auf den Kopf. Der untere Helmrand muss 1-2 Fingerbreit oberhalb der Nasenwurzel liegen.
- Wenn sich dabei der Helm leicht verschieben lässt, muss der Einstellring (1) enger gestellt werden. Dies erreichen Sie durch den Drehknopf (2). Durch Drehen nach rechts wird der Umfang des Einstellrings verkleinert und durch Drehen nach links vergrößert.

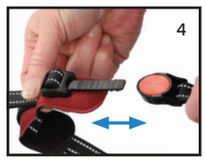


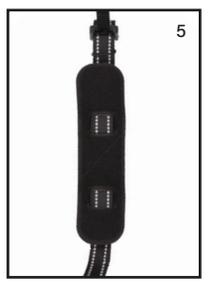
- Ziehen Sie den Einstellring an, bis dieser den Kopf vollständig umschließt und sich nicht lockert.

ANPASSUNG DER GURTBÄNDER

Im Falle eines Sturzes schützt der Helm Ihren Kopf nur optimal, wenn die Gurtbänder richtig eingestellt sind.

- Platzieren Sie die beiden Y-Riemenverteiler C ca. 1 cm unterhalb der Ohren. Dabei umspannen die hinteren Gurtbänder den Hinterkopf.
- Schließen Sie das Gurtschloss unter dem Kinn (Abb. 4). Der Kinnriemen (Abb. 5) muss straff, aber nicht zu eng gespannt sein. Sie sollten den Mund bei geschlossenem Gurtschloss noch leicht öffnen können. Die korrekte Position für den geschlossenen Kinnriemen ist unter dem Unterkiefer, zwischen Kinnspitze und Kehle.







WARNHINWEIS!

Den Helm stets mit fest verschlossenem Kinnriemen tragen.

- Sollten die einzelnen Gurtbänder zu lang oder zu kurz sein, so können diese durch einfaches Ziehen angepasst werden (Abb. 6).
- Falls der Helm letztendlich doch nicht zur Kopfgröße passt, sollte eine andere Größe bzw. ein anderer Helm ausgewählt werden.

HELM-ZUSATZBELEUCHTUNG



Durch Druck auf den weißen Knopf (Abb. 7) wird die Helm-Zusatzbeleuchtung eingeschaltet.

Funktion: • 1 Dauerlicht • 2 Blinklicht • 3 Pulsierend • 4 Aus (lang drücken)

Die Lichtquelle dieses Produkts kann nicht getauscht werden.

Die Helm-Zusatzbeleuchtung wird anhand eines Magnetes am Helm befestigt. Zum Entnehmen der Helmbeleuchtung, diese mit dem Zeigefinger und Daumen greifen und herausziehen.





Aufladen:
Die Helm-Zusatzbeleuchtung kann mit dem beiliegenden Ladekabel (USB-C zu USB-C) aufgeladen werden (Abb. 8+9). Während des Ladevorgangs leuchtet der Schalter rot. Ist die Helm-Zusatzbeleuchtung vollgeladen erlöscht das Licht

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Helmbeleuchtung nur um eine Zusatzbeleuchtung handelt. Diese ersetzt nicht die Beleuchtung im Sinne der StVZO.

REINIGUNG

Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser, milde Seife und ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Spiritus oder Benzin. Lösungsmittel können die Helmschale angreifen. Die Innenpads sind bei 30° waschbar.

ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend in dafür vorgesehene Abfallbehältnisse.

21 PAP Dieses Symbol gibt an, aus welchem Material die entsprechend gekennzeichnete Komponente hergestellt wurde. Entsorgen Sie diese dann in die jeweils dafür vorgesehenen Abfallbehältnisse.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Li-Ion Batterie, 801237
- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt worden sind oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

INFORMATIONEN

GEWÄHRLEISTUNG

Sie erhalten auf dieses Produkt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige, gesetzliche Gewährleistung. Sollten sich dennoch während der Gewährleistungszeit Funktionsfehler ergeben, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Modell-Nummer: FZ-029. Ersatzteile wie Innenpads und Riemenverschlüsse können bei der u.g. Service-Adresse bestellt werden.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

* Das Produkt entspricht der Verordnung zur persönlichen Schutzausrüstung (EU) 2016/425. Geprüft nach EN 1078:2012+A1

** Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link eingesehen werden: http://iuqr.de/FZ029

ADRESSE DER NOTIFIZIERTEN STELLE

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197 Stand 12/25

FISCHER

EN

INTRODUCTION

Please read carefully and completely through these instructions for use. These instructions form part of the product and contain important information about the correct way to use and handle it. Always observe all the safety advice. If you have any questions or are unsure on how to handle the product please contact your dealer or service centre. Keep these instructions safe and if necessary pass them on to a third party. These instructions are also available at: www.fischer-die-fahrradmarke.de

EXPLANATION OF SYMBOLS

Protection class 3: Safety extra-low voltage

The product is operated with direct current.

The product complies with the European directives applicable to the product.

The symbol indicates the date of manufacture of the product.

PROPER USE



This helmet is intended exclusively for use on nonmotorised bicycles, skateboards, inline skates or roller skates. Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of life-threatening injury. This product is intended for private use only.

INCLUDED ITEMS

1 x bicycle helmet, model FZ-029, 1 x instructions for use

SAFETY

SAFETY ADVICE

The right to claim under the guarantee shall be rendered invalid in respect of damage caused by the non-observance of these instructions for use. No liability is accepted for consequent damage.

No liability is accepted for damage to property or persons caused by improper handling or non-observance of the safety advice.

Improper use can lead to danger of loss of life or injury! Use the product properly!

WARNING!

- This helmet should not be used by children when climbing or doing other activities where there is a risk of them being strangled or left hanging in case they get caught by their helmets.
- This helmet has been designed to absorb part of the energy of a fall.

WARNING!

- The warranty expires if original parts are removed or foreign parts are attached. We do not accept liability for subsequent damage.

CAUTION!

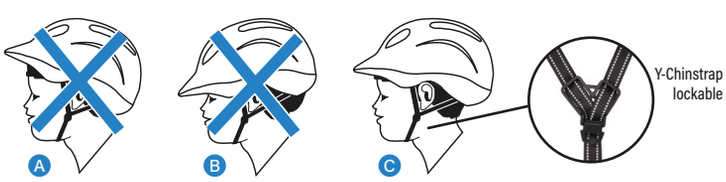
- Replace the helmet after an accident- even if there is no visible damage. Fine hairline cracks can reduce the absorption effect.
- Even if there is no visible external damage, the helmet must be replaced after any impact, any hard blow (e.g. a fall from a height of 1.5 m can damage the helmet!) or if the helmet has been deeply scratched. A helmet damaged in this way may not be able to effectively protect your head from injury.
- The service life of the helmet is limited to 8 years from the production date (see product label), even if it is undamaged. The actual duration of use of the helmet is 3-5 years depending on usage. The product service life must not be exceeded. Also replace the helmet if it no longer fits.
- Check the helmet regularly for visible defects.
- Do not place the helmet near fire, heat, or subject it to prolonged temperatures of over +60 °C!
- Do not leave the helmet in an automobile in summer. If this sort of damage takes place, replace the helmet.
- Store the helmet in a cool, dry place.
- The protective effect of this helmet can be serious reduced by paint, varnish, self-adhesive labels, cleaning agents, chemicals and other solvents.

A helmet may not always be able to protect you from injury.

USE

HELMET FITTING

You will only ensure optimal protection if your helmet fits just right C. The helmet must not rest on the back of your head A, but should not be pulled too low on your forehead either B and must not be shifted to the left or right.



ADJUSTING THE HELMET ON THE INSIDE



This helmet features a new, patented fitting ring with a rotary mechanism. The size can easily be set with one hand.

- Place the helmet level on your head with the fitting ring open. The bottom edge of the helmet must rest 1-2 finger-widths above the top of your nose.
- If the helmet can easily be moved, the fitting ring (1) must be set tighter. You do this using the rotary knob (2). Turning it clockwise makes the circumference of the fitting ring smaller, turning it anti-clockwise make it bigger.
- Tighten the fitting ring until it fully encircles your head and does not become loose.

ADJUSTING THE STRAPS

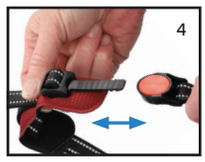
In case of a fall, the helmet only protects your head optimally if the straps are correctly adjusted.

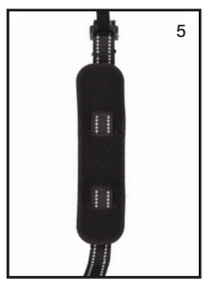
- Place the two Y-shaped strap holders C approx. 1 cm below your ears. The straps at the back go round the back of your head at this point.
- Fasten the strap buckle underneath your chin (Fig. 4). The chinstrap (Fig. 5) must be pulled taut but not too tight. You should be able to still open your mouth slightly when the buckle is fastened. The correct position for the fastened chinstrap is underneath the lower jaw, between the point of your chin and your throat.

WARNING!

Always wear the helmet with the chin strap securely fastened.

- If the individual straps are too long or too short, they can be adjusted by simply pulling them (Fig. 6).
- If the helmet does not fit your head size, you should select a different size or helmet.







HELMET AUXILIARY LIGHTING

Press the white button (Fig. 7) to switch on the helmet auxiliary lighting.
Function: • 1 Steady light • 2 Flashing light • 3 Pulsing light • 4 Off (press and hold)

The light source in this product cannot be replaced.

The helmet auxiliary lighting is attached to the helmet using a magnet. To remove the helmet light, grasp it with your index finger and thumb and pull it out.



Charging:
The helmet accessory light can be charged using the included charging cable (USB-C to USB-C) (Fig. 8+9). The switch lights up red during charging. When the helmet accessory light is fully charged, the light goes out.





ATTENTION: Please note that the helmet light is only an additional light. This does not replace the lighting required by the StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations).

CLEANING

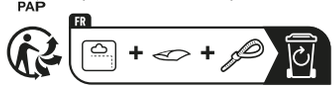
Use only water, mild soap and a soft cloth for cleaning your helmet. Do not use solvents like spirit or petrol. Solvents may attack the helmet skin. The internal pads are washable at 30°.

DISPOSAL

Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner in the designated waste containers.

21 PAP

This symbol indicates what material the component bearing the symbol was made from. Dispose of these in the respective waste containers.



The product and packaging materials are recyclable, please dispose of them separately for better waste management. The Triman logo only applies to France.

Electrical and electronic devices that have become waste are referred to as old devices. Owners of waste electrical and electronic equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. In particular, old appliances should not be disposed of in household waste, but in special collection and return systems.

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or to the return points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG.

The symbol of a crossed-out wheelie bin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

The following batteries or accumulators are contained in this electrical appliance: Li-ion battery, 801237

- Do not ingest the battery, as there is a risk of burns from hazardous substances.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Keep new and used batteries away from children.
- If you think batteries have been swallowed or are in any part of the body, seek medical attention immediately.

INFORMATIONES

GUARANTEE

With this product you receive a guarantee that is valid from the date of purchase.

In the event of a fault in its functions occurring during the guarantee period, please send the helmet to the listed service address making reference to the following model number: FZ-029.

Spare parts such as internal pads and strap clasps can be ordered at the service address below.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany

www.fischer-fahrrad.de

DECLARATION OF CONFORMITY

* The product satisfies the regulation on personal protective equipment (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 1078:2012+A1

** The declaration of conformity can be viewed via the following link: http://iuqr.de/FZ029

ADDRESS OF THE NOTIFICATION BODY

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg

Notified Body 0197 Status 12/25

FISCHER

FR

INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi fait partie de ce produit et contient des informations importantes sur son utilisation. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation du produit, veuillez contacter votre revendeur ou le centre de service. Conservez soigneusement ce mode d'emploi et, le cas échéant, transmettez-le à des tiers. Vous trouverez ce mode d'emploi sur : www.fischer-die-fahrradmarke.de

EXPLICATION DES SYMBOLES

Classe de protection 3 : très basse tension de sécurité

Le produit est conforme aux directives européennes spécifiques au produit.

Le produit fonctionne avec une tension continue.

Le symbole indique la date de fabrication du produit.

UTILISATION CONFORME



Ce casque est exclusivement destiné à être utilisé sur des deux-roues non motorisés, des skateboards, des rollers ou des patins à roulettes. Il est interdit d'utiliser ce produit d'une autre façon que celle décrite ci-dessus ou de modifier le produit, cela pourrait entraîner des dommages. En outre, des blessures potentiellement mortelles peuvent en résulter. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1 casque de vélo, modèle FZ-029, 1 mode d'emploi

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La garantie expire en cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels et corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité !

Évitez tout danger de mort et de blessure suite à une utilisation non conforme !

AVERTISSEMENT !

- Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour l'escalade ou d'autres activités lorsqu'il y a un risque de s'étrangler / de rester accroché si l'enfant s'emmêle avec le casque.
- Ce casque a été conçu pour absorber une partie de l'énergie d'une chute.

ATTENTION !

- La modification ou la suppression de pièces d'origine ou le montage de pièces d'autres marques annule le droit à la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

PRUDENCE !

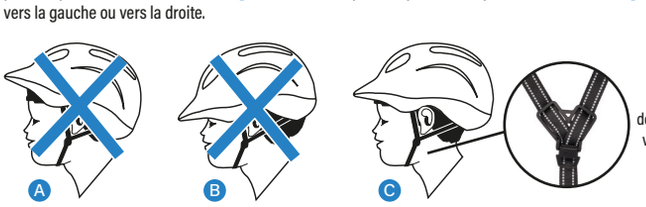
- Remplacez le casque après un accident, même si vous ne voyez aucun dommage. Des microfissures dans le matériau du casque peuvent réduire l'absorption des chocs.
- Même si aucun dommage extérieur n'est visible, le casque doit être remplacé après chaque impact, chaque coup rude (par exemple, une chute d'une hauteur de 1,5 m peut endommager le casque !) ou en cas de rayures profondes. Un casque endommagé de la sorte ne peut pas protéger efficacement votre tête contre les blessures.
- Même en l'absence de dommages, la durée de vie du casque est limitée à 8 ans à partir de la date de production (voir l'étiquette du produit). La durée d'utilisation du casque est de 3 à 5 ans selon l'usage. La durée de vie du produit ne doit pas être dépassée. Remplacez également le casque lorsqu'il ne s'adapte plus correctement.
- Vérifiez régulièrement que le casque ne présente pas de défauts visibles.
- N'exposez pas le casque au feu, à la chaleur ou à des températures supérieures à +60 °C !
- Ne laissez pas le casque dans votre voiture en été. Remplacez le casque après un tel dommage.
- Conservez le casque dans un endroit frais et sec.
- L'effet protecteur de ce casque peut être sérieusement affecté en cas de contact avec de la peinture, du vernis, des autocollants, des liquides de nettoyage, des produits chimiques ou d'autres solvants.

Un casque ne peut pas toujours protéger des blessures.

UTILISATION

ESSAYAGE DE CASQUE

Vous n'obtiendrez une protection optimale que si l'assise du casque sur la tête est parfaite C. Le casque ne doit pas être posé sur l'arrière de la tête A, mais il ne doit pas non plus être trop enfoncé sur le front B, ni décalé vers la gauche ou vers la droite.



Répartiteurs de sangle en Y verrouillables

AJUSTEMENT DE L'INTÉRIEUR DU CASQUE

Ce casque est équipé d'un nouveau modèle de bague de réglage brevetée pourvue d'un mécanisme rotatif. La taille peut être réglée aisément d'une seule main.



- Placez le casque à l'horizontale sur la tête avec la bague de réglage ouverte. Le bord inférieur du casque doit se situer à une largeur de 1 à 2 doigts au-dessus de la racine du nez.
- Si le casque se déplace légèrement, resserrez la bague de réglage (1). Pour ce faire, tournez le bouton (2). Tourner vers la droite pour réduire la circonférence de la bague de réglage et vers la gauche pour l'augmenter.
- Serrez la bague de réglage jusqu'à ce qu'elle entoure complètement la tête et ne se desserre pas.

AJUSTEMENT DES SANGLES

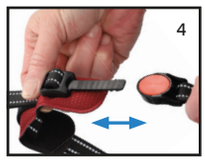
En cas de chute, le casque ne protège votre tête de manière optimale que si les sangles sont correctement réglées.

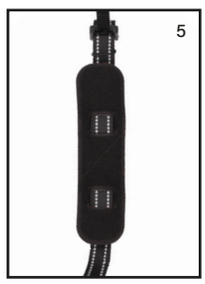
- Placez les deux répartiteurs de sangle en Y C à env. 1 cm en dessous des oreilles. Les sangles arrière entourent l'arrière de la tête.
- Fermez la boucle de ceinture sous le menton (Fig. 4). La jugulaire (fig. 5) doit être tendue, mais pas trop serrée. Vous devez pouvoir ouvrir légèrement la bouche lorsque la boucle est fermée. La position correcte de la jugulaire fermée est sous la mâchoire inférieure, entre le bout du menton et la gorge.

AVERTISSEMENT !

Toujours porter le casque avec la jugulaire bien serrée.

- Si les différentes sangles sont trop longues ou trop courtes, il suffit de tirer dessus pour les ajuster (fig. 6).
- Si le casque ne s'adapte finalement pas à la taille de la tête, il convient de choisir une autre taille ou un autre casque.







ÉCLAIRAGE SUPPLÉMENTAIRE DU CASQUE

Appuyez sur le bouton blanc (fig. 7) pour allumer l'éclairage supplémentaire du casque. **Fonction :** • 1 Lumière continue • 2 Lumière clignotante • 3 Lumière pulsée • 4 Éteint (appui long)

La source lumineuse de ce produit ne peut pas être remplacée.



L'éclairage supplémentaire pour casque se fixe au casque à l'aide d'un aimant. Pour retirer l'éclairage du casque, le saisir entre l'index et le pouce et le retirer.

Recharge :

L'éclairage supplémentaire pour casque peut être rechargé à l'aide du câble de recharge fourni (USB-C vers USB-C) (fig. 8+9). Pendant le chargement, le bouton s'allume en rouge. Lorsque l'éclairage supplémentaire pour casque est complètement chargé, le voyant s'éteint.





ATTENTION : Veuillez noter que l'éclairage du casque n'est qu'un éclairage supplémentaire. Elle ne remplace pas l'éclairage au sens du StVZO (code de la route allemand).

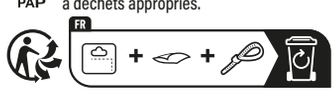
NETTOYAGE

Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau, un savon doux et un chiffon souple. N'utilisez pas de solvants tels que l'alcool à brûler ou l'essence. Les solvants peuvent endommager la coque du casque. Les coussinets intérieurs sont lavables à 30°.

MISE AU REBUT

Veuillez jeter l'emballage dans les conteneurs à déchets appropriés afin de préserver l'environnement.

Ce symbole indique dans quel matériau les composants caractérisés en conséquence ont été fabriqués. Veuillez donc les jeter dans les conteneurs à déchets appropriés.



Le produit ainsi que les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman est valable pour la France.

Les appareils électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés « déchets d'équipements électriques et électroniques ». Les propriétaires de déchets d'équipements électriques et électroniques doivent les remettre à un point de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spécifiques.

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG).

Le symbole d'une poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie.

Les piles ou accumulateurs suivants sont contenus dans cet appareil électrique : Batterie Li-Ion, 801237

- Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure par des substances dangereuses.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou se trouvent dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

INFORMATIONS

GARANTIE

Vous bénéficiez sur ce produit de la garantie légale en vigueur au moment de l'achat. Si toutefois des erreurs de fonctionnement devaient survenir pendant la période de garantie, veuillez envoyer l'appareil à l'adresse de service mentionnée en indiquant le numéro de modèle suivant : FZ-029. Les pièces de rechange telles que les coussinets intérieurs et les fermetures peuvent être commandées à l'adresse de service mentionnée ci-dessous.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.fischer-fahrrad.de

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

* Le produit est conforme au règlement sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425. Testé selon la norme EN 1078:2012+A1

** La déclaration de conformité peut être consultée au lien suivant : http://iuqr.de/FZ029

ADRESSE DE L'ORGANISME DE NOTIFICATION

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197 Version 12/25

FISCHER

IT

INTRODUZIONE

Leggere per intero e con attenzione le presenti istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni fanno parte di questo prodotto e contengono importanti avvertenze per l'uso. Osservare sempre tutte le avvertenze per la sicurezza. In caso di domande o dubbi sull'uso del prodotto, contattare il proprio rivenditore o il centro servizi. Conservare con cura le presenti istruzioni e consegnarle a terzi ove necessario. Le presenti istruzioni sono disponibili anche al sito web: www.fischer-die-fahrradmarke.de

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Classe di protezione 3: bassa tensione di sicurezza

Il prodotto è conforme alle direttive europee specifiche per il prodotto.

Il prodotto funziona con tensione continua.

Il simbolo indica la data di produzione del prodotto.

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE



Questo casco è concepito esclusivamente per l'uso su veicoli a due ruoti non motorizzati, skateboard, pattini in linea o pattini a rotelle. Un uso diverso da quello descritto precedentemente o una modifica del prodotto non è consentito e causa il danneggiamento. Ciò può causare inoltre lesioni mortali. Questo prodotto è previsto solo per l'uso privato.

CONTENUTO DELLA FORNITURA

1 x Casco da bici, modello FZ-029, 1 x Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. Si declina qualsiasi responsabilità per danni da ciò derivanti.

Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso non conforme o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza!

Evitare il pericolo di morte e lesioni causato da un uso non conforme!

AVVERTENZA!

- Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini per arrampicarsi o per altre ativitá se sussiste un rischio di strangolarsi / restare bloccati, nel caso in cui il bambino si impigli con il casco.
- Questo casco è stato sviluppato per assorbire una parte dell'energia di una caduta.

ATTENZIONE!

- In caso di modifica o eliminazione delle parti originali o di montaggio di parti di terzi il diritto alla garanzia decade. Si declina qualsiasi responsabilità per danni da ciò derivanti.

ATTENZIONE!

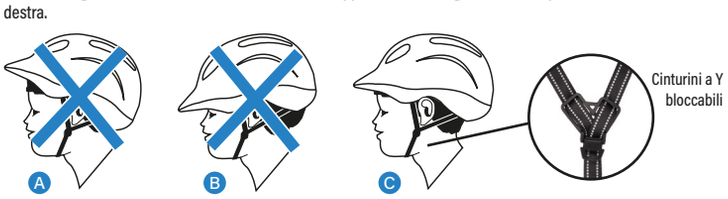
- Dopo un incidente sostituire il casco, anche se non sono visibili danni. Piccole fratture capillari nel materiale del casco possono ridurre l'ammortizzamento.
- Anche se non sono rilevabili danni esterni, il casco deve essere sostituito dopo ogni impatto, dopo ogni duro colpo (ad es. una caduta da 1,5 m di altezza può danneggiare il casco!) o in caso di graffi profondi. Un casco danneggiato in tal modo non è in grado di proteggere in modo efficace la testa da lesioni.
- Anche senza danneggiamenti la vita utile del casco è limitata a 8 anni a partire dalla data di produzione (vedi etichetta del prodotto). La vita utile del casco è di 3-5 anni a seconda dell'uso. La vita utile del prodotto non deve essere superata. Sostituire il casco anche se non si adatta più correttamente.
- Verificare regolarmente la presenza di difetti visibili del casco.
- Non lasciare il casco nelle vicinanze del fuoco e di fonti di calore o non esporlo all'effetto persistente di temperature oltre +60 °C!
- In estate non lasciare il casco in auto. Sostituire il casco dopo un tale danneggiamento.
- Conservare il casco in un luogo fresco e asciutto.
- L'efficacia protettiva di questo casco può essere gravemente compromessa dall'azione di sostanze coloranti, vernici, adesivi, detergenti, sostanze chimiche o altri solventi.

Un casco non può proteggere sempre da lesioni.

USO

PROVA DEL CASCO

Una protezione ottimale si raggiunge solo con una vestibilità ottimale del casco C. Il casco non deve poggiare sulla nuca A ma non deve essere neanche tirato troppo sulla fronte B e neanche spostato a sinistra o a destra.



ADATTAMENTO DEL CASCO ALL'INTERNO

Questo casco è dotato di un nuovo anello regolabile brevettato con meccanismo a rotazione. È possibile regolare comodamente la misura con una mano.



- Mettere il casco orizzontalmente sulla testa con l'anello regolabile aperto. Il bordo inferiore del casco deve essere posizionato 1-2 dita sopra la radice del naso.
- Se il casco si sposta facilmente, è necessario stringere l'anello regolabile (1) tramite la manopola (2). Ruotandola a destra le dimensioni dell'anello regolabile vengono diminuite e ruotandola a sinistra vengono aumentate.
- Stringere l'anello regolabile finché questo non circonda completamente la testa e non si allenta.

ADATTAMENTO DELLE CINGHIE

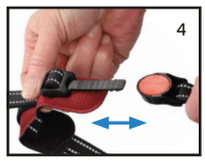
In caso di caduta il casco protegge la testa in modo ottimale solo se le cinghie sono regolate correttamente.

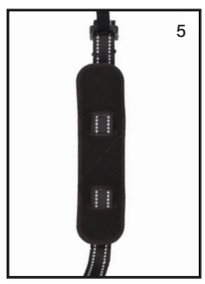
- Posizionare entrambi i cinturini a Y C circa 1 cm al di sotto delle orecchie. In questo modo le cinghie posteriori abbracciano la nuca.
- Chiudere la fibbia della cintura sotto il mento (fig. 4). La cinghia sottogola (vedi fig. 5) deve essere tesa ma non troppo stretta. Con la fibbia chiusa, si dovrebbe poter aprire leggermente la bocca. La posizione corretta della cinghia sottogola chiusa è sotto la mandibola, tra la punta del mento e la gola.

AVVERTENZA!

Indossare sempre il casco con la cinghia sottogola ben chiusa.

- Se le singole cinghie sono troppo lunghe o troppo corte, possono essere regolate semplicemente tirandole (vedi fig. 6).
- Se alla fine il casco non si adatta alla misura della testa, scegliere una taglia diversa o un altro casco.









ILLUMINAZIONE SUPPLEMENTARE DEL CASCO

Premendo il pulsante bianco (vedi fig. 7) si accende l'illuminazione supplementare del casco.
Funzione: • 1 Luce fissa • 2 Luce lampeggiante • 3 Pulsante • 4 Spento (pressione prolungata)

La sorgente luminosa di questo prodotto non può essere sostituita.

L'illuminazione supplementare del casco viene fissata al casco tramite un magnete. Per rimuovere l'illuminazione del casco, afferrarla con pollice e indice ed estrarla.





Ricarica:
L'illuminazione supplementare del casco può essere ricaricata con il cavo di ricarica in dotazione (USB-C a USB-C) (vedi fig. 8+9). Durante la ricarica, l'interruttore si illumina di rosso. Quando l'illuminazione supplementare del casco è completamente carica, la luce si spegne

ATTENZIONE: Si prega di notare che l'illuminazione del casco è solo un'illuminazione supplementare. Questa non sostituisce l'illuminazione ai sensi del StVZO.

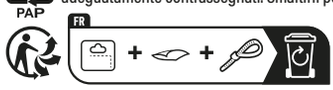
PULIZIA

Per la pulizia utilizzare solo acqua, un sapone delicato e un panno morbido. Non utilizzare solventi come spirito o benzina. I detergenti possono danneggiare la calotta del casco. I cuscinetti interni sono lavabili a 30°.

SMALTIMENTO

Smaltire la confezione in modo ecocompatibile negli appositi contenitori dei rifiuti.

Questo simbolo indica il materiale in cui sono stati prodotti i componenti adeguatamente contrassegnati. Smaltirli poi negli appositi contenitori dei rifiuti.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti. Il logo Triman vale solo per la Francia.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti sono denominati apparecchi usati. I proprietari di apparecchiature obsolete devono smaltirle separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso appositi sistemi di raccolta e restituzione.

I proprietari di apparecchiature usate provenienti da abitazioni private possono consegnarle gratuitamente ai centri di raccolta degli enti pubblici preposti allo smaltimento dei rifiuti o ai punti di raccolta istituiti dai produttori o dai distributori ai sensi della legge tedesca ElektroG.

Il simbolo di un bidone della spazzatura barrato, che compare regolarmente sugli apparecchi elettrici ed elettronici, indica che il dispositivo in questione, al termine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati.

Questo apparecchio elettrico contiene le seguenti batterie o accumulatori: Batteria agli ioni di litio, 801237

- Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni a causa di sostanze pericolose.
- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o si trovino in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

INFORMAZIONI

GARANZIA

La garanzia legale su questo prodotto vale a partire dal momento dell'acquisto. Se tuttavia dovessero verificarsi errori di funzionamento durante il periodo di garanzia, si prega di inviare il dispositivo all'indirizzo dell'assistenza riportato, indicando il seguente numero del modello: FZ-029. È possibile ordinare parti di ricambio come i cuscinetti interni o le chiusure delle cinghie presso l'indirizzo dell'assistenza indicato in basso.

ASSISTENZA

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany

www.fischer-fahrrad.de

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

* Il prodotto è conforme al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425. Testato secondo la EN 1078:2012+A1

** La Dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente link: http://iuqr.de/FZ029

INDIRIZZO DELL'ORGANISMO NOTIFICATO

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg

Notified Body 0197 Aggiornato al 12/25

FISCHER

NL

INLEIDING

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door. Deze handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke informatie over het gebruik ervan. Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht. Als u vragen heeft of twijfelt over het gebruik van het product, neem dan contact op met uw dealer of de klantenservice.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze indien nodig door aan derden. Deze handleiding vindt u ook op: www.fischer-die-fahrradmarke.de

VERKLARING VAN SYMBOLEN

III Beschermingsklasse 3: beschermingsspanning

CE Het product voldoet aan de voor het product geldende Europese richtlijnen.

Het product werkt op gelijkspanning.

Het symbool geeft het tijdstip van fabricage van het product aan.

BEOOGD GEBRUIK



Deze helm is uitsluitend bedoeld voor gebruik op niet-gemotoriseerde tweewielers, skateboards, inline skates of rolschaatsen. Een ander gebruik dan hierboven beschreven of een wijziging van het product is niet toegestaan en leidt tot beschadiging. Bovendien kan dit levensgevaarlijke verwondingen tot gevolg hebben. Dit product is alleen bedoeld voor privégebruik.

LEVERINGSOMVANG

1 x fietshelm, model FZ-029, 1 x gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade en persoonlijk letsel die het gevolg zijn van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies!

Voorkom levensgevaar en letsel door onjuist gebruik!

WAARSCHUWING!

- Deze helm mag niet door kinderen worden gebruikt tijdens het klimmen of andere activiteiten waarbij het risico bestaat dat ze zich verstikken/verstrikt raken als de helm ergens achter blijft haken.
- Deze helm is ontworpen om een deel van de energie van een val te absorberen.

LET OP!

- Bij wijziging of verwijdering van originele onderdelen of bij montage van vreemde onderdelen vervalt de garantie. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor gevolgschade.

LET OP!

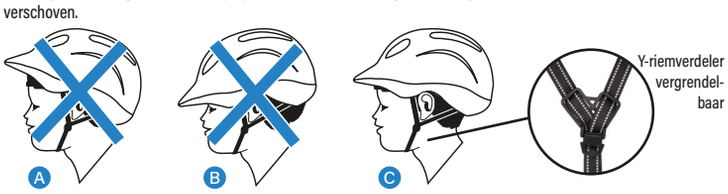
- Vervang de helm na een ongeval, ook als u geen schade ziet. Fijne haarscheurtjes in het materiaal van de helm kunnen de demping verminderen.
- Ook als er geen uiterlijke schade zichtbaar is, moet de helm na elke botsing, elke harde klap (bijv. een val van 1,5 m hoogte kan de helm beschadigen!) of bij diepe krassen worden vervangen. Een helm die op deze manier is beschadigd, kan uw hoofd niet effectief tegen letsel beschermen.
- Zelfs zonder beschadigingen is de levensduur van de helm beperkt tot 8 jaar vanaf de productiedatum (zie productlabel). De pure gebruiksduur van de helm bedraagt 3-5 jaar, afhankelijk van het gebruik. De levensduur van het product mag niet worden overschreden. Vervang de helm ook als deze niet meer goed past.
- Controleer de helm regelmatig op zichtbare gebreken.
- Stel de helm niet bloot aan vuur, hitte of langdurige blootstelling aan temperaturen boven +60 °C!
- Laat de helm in de zomer niet in de auto liggen. Vervang de helm na een dergelijke beschadiging.
- Bewaar de helm op een koele en droge plaats.
- De beschermende werking van deze helm kan ernstig worden aangetast door de invloed van verf, lak, stickers, reinigingsvloeistoffen, chemicaliën of andere oplosmiddelen.

Een helm kan niet altijd tegen verwondingen beschermen.

BEDIENING

HELMTEST

U bereikt alleen optimale bescherming als de helm optimaal past C. De helm mag niet op het achterhoofd zitten A, maar mag ook niet te diep op het voorhoofd worden getrokken B en niet naar links of rechts worden verschoven.



AANPASSING VAN DE BINNENKANT VAN DE HELM

Deze helm is uitgerust met een nieuwe, gepatenteerde verstelring met draaimechanisme. De maat kan gemakkelijk met één hand worden aangepast.

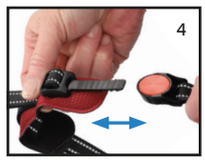
- Zet de helm met de verstelring open horizontaal op het hoofd. De onderrand van de helm moet 1-2 vingerbreedtes boven de neusbrug liggen.
- Als de helm daarbij gemakkelijk kan worden verschoven, moet de verstelring (1) strakker worden gezet. Dit doet u met de draaiknop (2). Door naar rechts te draaien wordt de omtrek van de verstelring verkleind en door naar links te draaien wordt deze vergroot.
- Draai de verstelring vast totdat deze het hoofd volledig omsluit en niet meer losraakt.

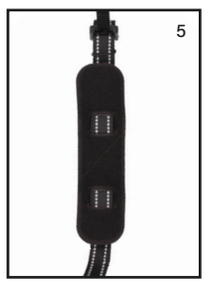


AANPASSING VAN DE BANDEN

Bij een val beschermt de helm uw hoofd alleen optimaal als de riemen correct zijn afgesteld.

- Plaats de twee Y-riemverdelers C ongeveer 1 cm onder de oren. De achterste riemen omvatten daarbij de achterkant van het hoofd.
- Sluit de gesp onder de kin (afb. 4). De kinband (afb. 5) moet strak, maar niet te strak worden gespannen. U moet uw mond nog licht kunnen openen wanneer de gesp gesloten is. De juiste positie voor de gesloten kinband is onder de onderkaak, tussen de kinpunt en de keel.







WAARSCHUWING!

Draag de helm altijd met de kinband stevig gesloten.

- Als de afzonderlijke bandjes te lang of te kort zijn, kunnen deze eenvoudig worden aangepast door eraan te trekken (afb. 6).
- Mocht de helm uiteindelijk toch niet bij de hoofdomvang passen, kies dan een andere maat of een andere helm.

EXTRA HELMVERLICHTING

Door op de witte knop (afb. 7) te drukken wordt de extra helmverlichting ingeschakeld.



Functie: • 1 Continu licht • 2 Knipperlicht • 3 Pulserend • 4 Uit (lang indrukken)

De lichtbron van dit product kan niet worden vervangen.

De extra helmverlichting wordt met een magneet aan de helm bevestigd. Om de helmverlichting te verwijderen, deze met wijsvinger en duim vastpakken en eruit trekken.

Opladen:

De extra helmverlichting kan worden opgeladen met de meegeleverde oplaadkabel (USB-C naar USB-C) (afb. 8+9). Tijdens het opladen brandt de schakelaar rood. Wanneer de extra helmverlichting volledig is opgeladen, gaat het lampje uit.





LET OP: Houd er rekening mee dat de helmverlichting alleen als extra verlichting dient. Dit vervangt niet de verlichting in de zin van de StVZO.

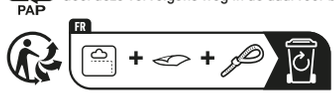
REINIGING

Gebruik voor het reinigen alleen water, milde zeep en een zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen zoals spiritus of benzine. Oplosmiddelen kunnen de helmschaal aantasten. De binnenkussens zijn wasbaar op 30 °C.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking op milieuvriendelijke wijze weg in de daarvoor bestemde afvalbakken.

21 PAP Dit symbool geeft aan van welk materiaal het betreffende onderdeel is gemaakt. Gooi deze vervolgens weg in de daarvoor bestemde afvalbakken.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi ze apart weg voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Elektrische en elektronische apparaten die afval zijn geworden, worden als afgedankte apparaten aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamel- en terugnamesystemen.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur) opgezette inzamelpunten.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en elektronische apparaten wordt afgebeeld, geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval moet worden ingezameld.

De volgende batterijen of accu's zijn in dit elektrische apparaat aanwezig: Li-ion batterij, 801237

- Batterij niet innemen, gevaar voor verbranding door gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijvakje niet goed sluit, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevinden, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

INFORMATIE

GARANTIE

U krijgt op dit product de wettelijke garantie die geldig is op het moment van aankoop. Mocht er toch een storing optreden tijdens de garantieperiode, stuur het apparaat dan naar het vermelde serviceadres onder vermelding van het volgende modelnummer: FZ-029. Reserveonderdelen zoals binnenkussens en riemgespen kunnen worden besteld bij het onderstaande serviceadres.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Duitsland
www.fischer-fahrrad.de

CONFORMITEITSVERKLARING

* Het product voldoet aan de verordening inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (EU) 2016/425. Getest volgens EN 1078:2012+A1

** De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd via de volgende link: http://iuqr.de/FZ029

ADRES VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Neurenberg

Notified Body 0197 Stand 12/25

FISCHER

DK

INDLEDNING

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem. Denne vejledning hører til dette produkt og indeholder vigtige oplysninger om håndtering. Overhold altid alle sikkerhedshenvisninger. Hvis du har spørgsmål eller er usikker på brugen af produktet, bedes du kontakte din forhandler eller servicecentret. Opbevar denne vejledning omhyggeligt og videregiv den om nødvendigt til andre. Denne vejledning findes også på: www.fischer-die-fahrradmarke.de

SYMBOLFORKLARING

III Beskyttelsesklasse 3: Beskyttelseslavspænding

Produktet drives med jævnspænding.

CE Produktet overholder de produktspecifikke gældende europæiske direktiver.

Symbolet angiver produktets fremstillingsdato.

BESTEMT ANVENDELSE



Denne hjelm er udelukkende beregnet til brug på ikke-motoriserede tohjulede cykler, skateboards, rulleskøjter eller rulleskøjter. Anvendelse til andre formål end beskrevet ovenfor eller ændringer af produktet er ikke tilladt og vil medføre beskadigelse. Desuden kan det medføre livsfarlige skader. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

LEVERINGSOMFANG

1 x cykelhjelm, model FZ-029, 1 x brugsanvisning

SIKKERHED

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne brugsanvisning, bortfalder garantikravet. Der påtages intet ansvar for følgeskader!

Der påtages intet ansvar for materielle skader og personskader, der skyldes forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne!

Undgå livsfare og personskader ved forkert brug!

ADVARSEL!

- Denne hjelm bør ikke bruges af børn til klatring eller andre aktiviteter, hvor der er risiko for at blive kvalt/hængende, hvis barnet sidder fast med hjelmen.
- Denne hjelm er udviklet til at absorbere en del af energien ved et fald.

OBS!

- Ved ændring eller fjernelse af originale dele eller ved montering af fremmede dele bortfalder garantikravet. Der påtages ikke noget ansvar for følgeskader.

FORSIGTIG!

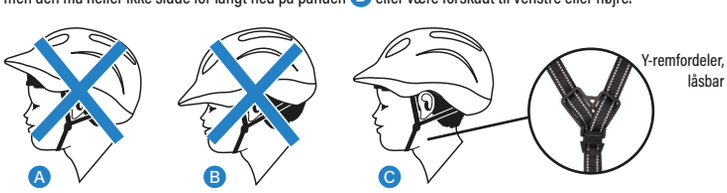
- Udskift hjelmen efter et uheld – også selvom du ikke kan se nogen skader. Fine hårfine revner i hjelmens materiale kan mindske dæmpningen.
- Selv om der ikke er synlige ydre skader, skal hjelmen udskiftes efter hvert stød, hvert hårdt slag (f.eks. kan et fald fra 1,5 m højde beskadige hjelmen!) eller ved dybe ridser. En hjelm, der er beskadiget på denne måde, kan ikke beskytte dit hoved effektivt mod skader.
- Selv uden skader er hjelmens levetid begrænset til 8 år fra produktionsdatoen (se produktmærkaten). Hjelmens rene brugstid er 3-5 år afhængigt af brugen. Produktets levetid må ikke overskrides. Udskift også hjelmen, hvis den ikke længere passer korrekt.
- Kontroller regelmæssigt hjelmen for synlige defekter.
- Udsæt ikke hjelmen for ild, varme eller langvarig temperaturpåvirkning over +60 °C!
- Lad ikke hjelmen ligge i bilen om sommeren. Udskift hjelmen efter en sådan skade.
- Opbevar hjelmen på et køligt og tørt sted.
- Hjelmens beskyttende virkning kan blive alvorligt forringet af farver, lak, klistermærker, rengøringsvæsker, kemikalier eller andre opløsningsmidler.

En hjelm kan ikke altid beskytte mod skader.

BETJENING

HJELMPRØVE

Du opnår kun optimal beskyttelse, hvis hjelmen sidder optimalt C. Hjelmen må ikke sidde bag på hovedet A, men den må heller ikke sidde for langt ned på panden B eller være forskudt til venstre eller højre.



TILPASNING AF HJELMEN INDVENDIGT

Denne hjelm er udstyret med en ny, patenteret justeringsring med drejemekanisme. Størrelsen kan nemt justeres med én hånd.

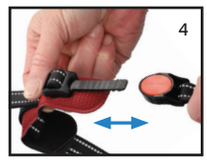
- Sæt hjelmen vandret på hovedet med justeringsringen åben. Den nederste kant af hjelmen skal sidde 1-2 fingre over næseroden.
- Hvis hjelmen kan flyttes let, skal justeringsringen (1) strammes. Dette gøres ved hjælp af drejeknappen (2). Ved at dreje til højre reduceres justeringsringens omkreds, og ved at dreje til venstre øges den.
- Stram justeringsringen, indtil den omslutter hovedet fuldstændigt og ikke løsner sig.

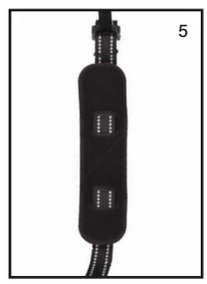


JUSTERING AF REMMENE

I tilfælde af et fald beskytter hjelmen kun dit hoved optimalt, hvis remmene er justeret korrekt.

- Placer de to Y-remfordelere C ca. 1 cm under ørerne. De bageste stropper omslutter baghovedet.
- Luk remlåsen under hagen (fig. 4). Hagebåndet (fig. 5) skal være stram, men ikke for stram. Du skal stadig kunne åbne munden let, når remmen er lukket. Den korrekte position for den lukkede hagebånd er under underkæben, mellem hagen og halsen.









ADVARSEL!

Hjelmen skal altid bæres med hagebåndet stramt lukket.

- Hvis de enkelte stropper er for lange eller for korte, kan de justeres ved blot at trække i dem (fig. 6).
- Hvis hjelmen alligevel ikke passer til hovedstørrelsen, skal der vælges en anden størrelse eller en anden hjelm.

EKSTRA BELYSNING TIL HJELMEN

Ved at trykke på den hvide knap (fig. 7) tændes hjelmens ekstra belysning.
Funktion: • 1 Konstant lys • 2 Blinkende lys • 3 Pulserende lys • 4 Slukket (tryk længe)





Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes.

Hjelmens ekstra belysning fastgøres til hjelmen ved hjælp af en magnet. For at fjerne hjelmbelysningen skal du tage fat i den med pegefinger og tommelfinger og trække den ud.

Opladning:
Den ekstra belysning til hjelmen kan oplades med det medfølgende opladerkabel (USB-C til USB-C) (fig. 8+9). Under opladningen lyser kontakten rødt. Når den ekstra belysning til hjelmen er fuldt opladet, slukkes lyset.

OBS Vær opmærksom på, at hjelmbelysningen kun er en ekstra belysning. Denne erstatter ikke belysningen i henhold til StVZO.

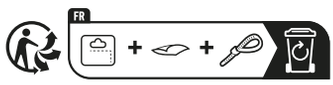
RENGØRING

Brug kun vand, mild sæbe og en blød klud til rengøring. Brug ikke opløsningsmidler som sprit eller benzin. Opløsningsmidler kan angribe hjelmskallen. Indvendige puder kan vaskes ved 30 °C.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde i de dertil indrettede affaldsbeholdere.

21 PAP Dette symbol angiver, hvilket materiale den pågældende komponent er fremstillet af. Bortskaf dem derefter i de dertil indrettede affaldsbeholdere.



Produktet og emballagematerialerne kan genbruges. Bortskaf dem separat for at sikre en bedre affaldshåndtering. Triman-logoet gælder kun i Frankrig.

Elektriske og elektroniske apparater, der er blevet affald, betegnes som udtjente apparater. Ejere af gamle apparater skal aflevere disse separat fra usorteret husholdningsaffald. Gamle apparater må især ikke smides i husholdningsaffaldet, men skal afleveres i særlige indsamlings- og retursystemer.
Ejere af gamle apparater fra private husholdninger kan aflevere disse gratis på indsamlingsstederne hos de offentlige affaldsmyndigheder eller på de returneringssteder, der er oprettet af producenter eller forhandlere i henhold til ElektroG.

Symbolet med en overstreget skraldespand, som regelmæssigt er afbildet på elektriske og elektroniske apparater, angiver, at det pågældende apparat ved udløb af dets levetid skal indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald.

Følgende batterier eller akkumulatorer er indeholdt i dette elektriske apparat: Li-ion-batteri, 801237

- Sluk ikke batteriet, da der er fare for forbrænding på grund af farlige stoffer.
- Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal produktet ikke længere bruges og holdes væk fra børn.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
- Hvis du mener, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

OPLYSNINGER

GARANTI

Du modtager den lovmæssige garanti, der gælder på købstidspunktet, på dette produkt. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl i garantiperioden, skal du sende enheden til den angivne serviceadresse med angivelse af følgende modelnummer: FZ-029. Reservedele såsom indvendige puder og remlåse kan bestilles på nedenstående serviceadresse.

SERVICE

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG · Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Tyskland
www.fischer-fahrrad.de

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

* Produktet overholder forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425. Testet i henhold til EN 1078:2012+A1

** Overensstemmelseserklæringen kan ses under følgende link: http://iuqr.de/FZ029

ADRESSE PÅ DEN BEMYNDIGEDE INSTANS

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197 Stand 12/25

FISCHER